



Read these instructions carefully



CAUTION:
read the warnings



Zanza-Click is a medical device

Please keep these instructions

1. Intended use and indication for use

Zanza-Click is an afterbite electrostimulator that, through the release of electrical micro-impulses, can relieve local symptoms - itching and inflammation - caused by mosquito bites and, in particular, it is intended to:

- reduce the itching due to mosquito bites,
- reduce the swelling (inflammation) due to mosquito bites,
- reduce the consequences of mosquito bites by stopping the urge to scratch.

2. How it works:

Zanza-Click works with piezoelectricity: when the activating button of the device is pressed, a tiny static charge is generated. Applied to a bitten area, it helps to reduce itching and swelling, and prevent you from scratching, which can be a cause of infection.

NO batteries are required to function.

3. Directions for use:

- hold Zanza-Click between your index and middle fingers;
- place the tip of the device directly in contact with the bitten area;
- press the activating button with your thumb (see diagram) to release the impulse;
- repeat as indicated in the par. 3.1.

A slight tingling sensation will be felt with every impulse. This sensation may vary according to the individual sensitivity and may be more relevant in children.

The beneficial effect is usually felt within a few minutes after use.

For best results, use Zanza-Click as soon as possible after being bitten

or as soon as you feel the urge to scratch and can see the swelling.

Attach Zanza-Click to your keyring, and always keep it with you.



3.1 Quantity of impulses ("clicks")

Adults and adolescents:

- Apply 5 to 10 impulses ("clicks") moving the device around the bite in such a way to treat all the bitten area.
- 10 minutes after the first application, if you still perceive itching, you may apply additional 5 to 10 clicks.
- In the case of more sensitive or allergic people, or to reduce swelling, further applications may be required: if so, additional clicks may be applied again, according to par. 3.2. However, do not apply more than 10 clicks at time.

Children:

- apply 5 clicks first, moving the device around the bite in such a way to treat all the bitten area.
- 10 minutes after the first application, if your child still perceives itching or if you note that he/she needs to scratch, you may apply additional 5 clicks. Additional applications have not been clinically tested.

3.2 Frequency of administration

After the first application wait at least 10 minutes to use again the device on the same site.

4. SAFETY INFORMATION



4.1 CONTRAINDICATIONS

DO NOT USE:

- on patients wearing a cardiac pacemaker, implanted defibrillator, or other implanted metallic or electronic device;
- on patients diagnosed with heart disease or epilepsy;
- on pregnant women;
- on children under 6 months.

4.2 WARNINGS

DO NOT USE:

- on open wounds or rashes, or over infected or pathological or abnormal skin conditions, on bleeding or secreting areas and on mucous membranes;
- near flammable liquids or gas or if you have used an insect repellent and/or flammable substances (for example: perfume, deodorant, etc), as this device can ignite flammable substances.
- with wet hands or on wet skin.

4.3 PRECAUTIONS:

- Do not use/use with caution:
 - on or around sensitive areas such as mouth, tongue, eyes, ears, internal part of the wrists or palms, fingertips, etc.
 - if you are sensitive to electric stimulus;
- **PERSONAL USE ONLY IS RECOMMENDED:** use the device on a single patient. In order to avoid the transmission of infections, do not use on more than one patient.
- External use only.
- When this device is not used according to these Instructions for use, it can cause sensitivity or irritation at the site of application. Discontinue use if irritation occurs.
- Zanza-Click is a medical device. Do not use it as a toy.
- Keep it out of reach of children or people with limited sensorimotor skills. Small parts can be ingested or inhaled.

4.4 ATTENTION

- Any serious incident that occurs in relation to the device should be reported to the manufacturer (info@tecnimed.eu) and the competent authority of your country.

5. Cleaning and maintenance

- Clean the surface with a soft damp cloth and possibly wrapping it with disinfectant-soaked cloth, and dry thoroughly.
- Should water penetrate into the device, ensure it is completely dry before use.

6. Technical Data

- Discharge voltage: 13 kV approx. (without load)
- Duration of single discharge: 0,01 ms
- Power: piezoelectric
- Expected life of the device: 20/25.000 discharges approx.

- Applied part type BF
- IP protection degree: IP22



7. Disposal



At the end of its life please dispose of this device responsibly, in compliance with current law.

Patents no. EP2089102(B1), US8712555, US9474899(B2), AU2007320897B2 and other international patents pending.

Clinically tested



Lot number, marked on the Device (the first 2 digits indicate the production year, the third and fourth digits the production week).

NO EXPIRY DATE



UDI code, marked on the Device.



Model: Zanza-Click 06000



Class IIa medical device



Manufactured in Italy by Tecnimed srl
12, P.le Cocchi – 21040 Veduggio O. (VA)
www.tecnimed.com – info@tecnimed.eu

9/EDP-2024-04



Instrucciones
de uso



Lea atentamente estas
instrucciones



ATENCIÓN: lea las
advertencias



Zanza-Click es un producto sanitario

Mantenga estas instrucciones

1. Uso previsto e indicación de uso

Este dispositivo es un electroestimulador alivio de mordeduras que, mediante la liberación de microimpulsos eléctricos, es capaz de aliviar los síntomas locales (picazón y inflamación) causados por picaduras de mosquitos y en particular está destinado a: • aliviar el picor causado por las picaduras de mosquitos • aliviar la hinchazón (inflamación) causada por las picaduras de mosquitos • aliviar las consecuencias de las picaduras de mosquitos eliminando la necesidad de rascarse.

2. Cómo funciona

El funcionamiento se basa en la piezoelectricidad: cuando se pulsa el botón de activación, se genera un pequeño impulso eléctrico. Si se aplica al área de la picadura, el impulso eléctrico es capaz de reducir picor y hinchazón, y de prevenir la necesidad de rascarse, que puede portar infección. No requiere pilas.

3. Modo de empleo:

- sostenga el dispositivo entre sus dedos índice y medio;
- coloque la punta del dispositivo en contacto con la piel sobre el área de la picadura;
- pulsa el botón de activación con el pulgar para generar el pulso;
- repetir como se indica en el par. 3.1.

Cada uno impulso se percibirá la sensación de un pequeño pellizco, que varía en función de la sensibilidad individual y puede ser percibido más por los niños. **El efecto beneficioso se notará después de unos minutos.**

Para obtener los mejores resultados, utilice el aparato lo antes posible después de la picadura o tan pronto como advierta el picor o pueda ver la hinchazón.

Conecta el dispositivo un juego de llaves a través del anillo especial, para tenerlo siempre a mano.



3.1 Cantidad de impulsos

Adultos y adolescentes:

- aplica 5/10 pulsos, desplazando el dispositivo alrededor de la picadura, para tratar toda la parte afectada.
- 10 minutos después de la primera aplicación, si aún tiene picor, puede aplicar otros 5/10 impulsos.

Para las personas más sensibles o alérgicas, o para reducir la hinchazón, otras aplicaciones pueden ser necesaria: puedes aplicar, por lo tanto, otros impulsos, segundo cuanto está indicado al par. 3.2. En cualquier caso, no aplicar más de 10 impulsos a la vez.

Niños:

- aplica 5 impulsos para reducir la picazón, desplazando el dispositivo alrededor de la picadura, de manera que se trate toda la parte afectada.
- 10 minutos después de la primera aplicación, si el niño advierte aún picor, puedes aplicar otros 5 impulsos. Aplicaciones adicionales no han sido clínicamente probada.

3.2 Frecuencia de administración

Después de la primera aplicación, espere al menos 10 minutos para volver a utilizar el dispositivo en el mismo lugar.

4. INFORMACIONES PARA LA SEGURIDAD

4.1 CONTRAINDICACIONES

NO UTILICE:

- en sujetos que tengan un marcapasos cardíaco, un desfibrilador implantado u otros dispositivos metálicos o electrónicos implantados;



- en personas con problemas cardíacos o epilépticos
- en mujeres embarazadas
- en niños menores de 6 meses.

4.2 ADVERTENCIAS

NO UTILICE:

- sobre las heridas abiertas o en la piel no intacta o con condiciones de infección, y en zonas sangrantes y mucosas
- en las proximidades de sustancias inflamables líquidas o gaseosas, o después de la aplicación de insecto-repelen-tes o de sustancias inflamables (como perfumes o desodorantes), porque el aparato podría encender una llama
- con manos húmedas o su piel húmeda.

4.3 PRECAUCIONES:

- no utilizar/utilizar con precaución:
- sobre o alrededor de zonas sensibles como la boca, la lengua, los ojos, las orejas, el interior de las muñecas, las pal- mas, los dedos, etc.
- personas especialmente sensibles a la estimulación eléctrica;
- SE RECOMIENDA EL USO EstrictAMENTE PERSONAL DEL PRODUCTO: el aparadio està destinado a un uso individual. Con el fin de no favorecer una posible.
- Solo para el utilizo externo.
- Si el dispositivo no se utiliza de acuerdo con estas instrucciones, puede hacer que la parte tratada especialmente sensible o irritada. Interrumpir el uso en caso de irritación.
- Es un dispositivo médico. No es un juguete.
- Mantener fuera del alcance de los niños y de las personas con movilidad reducida o capacidad sensorial. Pequeñas partes pueden ser ingeridas o inhaladas.

4.4 ATENCIÓN

- Cualquier incidente grave que se produzca en relación con el uso del aparato deberá notificarse al fabricante (info@tecnimed.e) y a la autoridad competente de su país.

5. Limpieza y mantenimiento

Limpiar la superficie del dispositivo con un paño humedecido y si es posible, volver a aplicar un desinfectante. Dejar secar adecuadamente. Si entra agua en el dispositivo, asegúrese de que se seque completamente antes de usarlo.

6. Características técnicas

- Tensión de descarga: 13 kV aprox. (sin carga)
- Duración del pulso: 0,01 ms
- Fuente de alimentación: piezoeléctrica
- Vida útil prevista: 20/25.000 impulsos circa
- Grado de protección IP: IP22

- Parte aplicada tipo BF 

7. Eliminación



Al final de la propia vida útil, eliminar como residuo de equipo electrónico (RAEE)

Patentes no. EP2089102(B1), US8712555, US9474899(B2), AU2007320897B2.

Probado clínicamente



Número de lote, visible en el lado del dispositivo (las dos primeras cifras indican el año de producción, la tercera y la cuarta cifras la semana de producción)

SIN FECHA DE CADUCIDAD



Código UDI, marcado en el Dispositivo.



Modelo: Zanzai-Click 06000



Dispositivo médico de clase IIa



Fabricado en Italia por **Tecnimed srl**
12, P.le Cocchi - 21040 Veduggio O. (VA)
www.tecnimed.com - info@tecnimed.eu



Lire attentivement les instructions



ATTENTION: lire les précautions d'emploi



Zanza-Click est un dispositif médical

Merci de conserver ces instructions.

1. Usage prévu et indication d'utilisation

Zanza-Click est un électrostimulateur après piqûre qui, par la libération de micro-impulsions électriques, peut soulager les symptômes locaux - démangeaisons et inflammation - causés par les piqûres de moustiques et, en particulier, il est destiné à :

- réduire les démangeaisons dues aux piqûres de moustiques,
- réduire le gonflement (inflammation) dû aux piqûres de moustiques,
- réduire les conséquences des piqûres de moustiques en stoppant l'envie de se gratter.

2. Comment il fonctionne:

Le fonctionnement est basé sur la piézo-électricité: lorsque vous appuyez sur le bouton d'activation, une petite impulsion électrique est générée. Lorsqu'il est appliqué sur la zone de la piqûre, l'impulsion électrique est capable de réduire démangeaison et gonflement et de prévenir la nécessité de se gratter qui peut conduire à des infections. L'appareil ne nécessite pas de piles.

3. Mode d'emploi:

- tenez le Zanza-Click entre votre index et votre majeur;
- placez l'extrémité du dispositif directement en contact avec la zone piquée;
- appuyez sur le bouton d'activation avec votre pouce (voir la figure) pour déclencher l'impulsion;
- répéter comme indiqué dans le par. 3.1.

A chaque click sera perçue une sensation de léger picotement. Cette sensation peut varier en fonction de la sensibilité individuelle et peut être plus importante chez les enfants.

L'effet est perceptible quelques minutes après utilisation. Pour de meilleurs résultats, utilisez Zanza-Click dès que possible après avoir été mordu ou dès que vous ressentez l'envie de vous gratter et que vous pouvez voir le gonflement. Attachez le Zanza-Click à votre porte-clés, et gardez-le toujours avec vous.

3.1 Quantité d'impulsions ("clicks")

Adultes et adolescents:

- appliquez de 5 à 10 impulsions ("clicks") en déplaçant le dispositif autour de la piqure de manière à traiter toute la zone.
- 10 minutes après la première application, si vous percevez toujours des démangeaisons, vous pouvez appliquer 5 à 10 clics supplémentaires
- Dans le cas de personnes particulièrement sensibles aux piqûres de moustiques, ou pour réduire le gonflement, des applications supplémentaires peuvent être nécessaires: si c'est le cas, des clics supplémentaires peuvent être appliqués à nouveau, selon le par. 3.2. Toutefois, ne pas appliquer plus de 10 clics à la fois.

Enfants:

- appliquer d'abord 5 clics, en déplaçant le dispositif autour de la piqure de manière à traiter toute la zone.
- 10 minutes après la première application, si votre enfant perçoit encore des démangeaisons ou si vous constatez qu'il a besoin de se gratter, vous pouvez appliquer 5 clics supplémentaires. Les applications supplémentaires n'ont pas été testées cliniquement.

3.2 Fréquence d'administration

Après la première application, attendre au moins 10 minutes avant de réutiliser le dispositif sur le même site.



4. INFORMATIONS POUR LA SÉCURITÉ

4.1 CONTRE-INDICATIONS

NE PAS UTILISER:

- sur les patients portant un stimulateur cardiaque, un défibrillateur implanté ou tout autre dispositif métallique ou électronique implanté;



- sur les patients ayant une maladie cardiaque ou une épilepsie;
- sur les femmes enceintes;
- sur les enfants de moins de 6 mois.

4.2 AVERTISSEMENTS

NE PAS UTILISER:

- sur des plaies ouvertes ou des éruptions cutanées, ou sur des états cutanés infectés ou pathologiques ou anormaux, sur des zones de saignement ou de sécrétion et sur les muqueuses;
- près de liquides ou de gaz inflammables ou si vous avez utilisé des répulsifs d'insectes et/ou des substances inflammables (par exemple: parfum, déodorant, etc.), car cet appareil peut enflammer les substances inflammables.
- avec les mains mouillées ou sur la peau mouillée.

4.3 PRÉCAUTIONS

- Ne pas utiliser/utiliser avec caution:
- sur ou à proximité de zone sensibles comme yeux, bouche, oreilles, muqueuses, partie interne des poignets, la paume de la main, etc
- si vous êtes sensibles aux stimuli électriques
- L'UTILISATION PERSONNELLE DU PRODUIT EST RECOMMANDÉE: utiliser le dispositif sur un seul patient. Afin d'éviter la transmission d'infections, ne pas utiliser sur plus d'un patient.
- Uniquement pour usage externe
- Lorsque ce dispositif n'est pas utilisé conformément à ce mode d'emploi, il peut provoquer une sensibilité ou une irritation au niveau du site d'application. Interrompre l'utilisation en cas d'irritation
- Zanza-Click est un dispositif médical. Ne l'utilisez pas comme un jouet.
- Tenir hors de portée des enfants et de personnes avec facultés motrices et sensorielles réduites. Les petites pièces peuvent être ingérées ou inhalées.

4.4 ATTENTION

- Tout incident grave survenant en relation avec l'appareil doit être signalé au fabricant (info@tecnimed.eu) et à l'autorité compétente de votre pays.

5. Nettoyage et entretien

- Nettoyez la surface avec un chiffon doux et humide, en l'enveloppant éventuellement d'un chiffon imbibé de désinfectant, et séchez-la soigneusement.
- Si de l'eau pénètre dans l'appareil, assurez-vous qu'il est complètement sec avant de l'utiliser.

6. Données techniques

- Tension de décharge: environ 14kV (sans chargement)
- Durée de l'impulsion: 0,01 ms
- Alimentation: piézoélectrique
- Durée de vie prévue de l'appareil: 20/25.000 décharges environ.
- Degré de protection IP: IP22
- Partie appliquée type BF



7. Mise au rebut



A la fin de sa vie, veuillez mettre cet appareil au rebut de manière responsable, conformément à la législation en vigueur.

Brevets n. EP2089102(B1), US8712555, US9474899(B2), AU2007320897B2

Testé cliniquement



Numéro de lot: marqué sur l'appareil (les 2 premiers chiffres indiquent l'année de production, les troisième et quatrième chiffres la semaine de production).

Le dispositif n'a pas de date d'expiration.



Code UDI: marqué sur l'appareil



Modèle: Zanza-Click 06000



Dispositif médical classe IIa



Fabriqué en Italie par Tecnimed srl
12, P.le Cocchi – 21040 Veduggio (VA)
www.tecnimed.com – info@tecnimed.eu





Leggere attentamente le
presenti istruzioni



ATTENZIONE:
leggere le avvertenze



Zanza-Click è un dispositivo medico

Conservare le presenti istruzioni.

1. Uso Previsto e indicazione d'uso

Zanza-Click è un elettrostimolatore dopopuntura che, tramite il rilascio di microimpulsi elettrici, è in grado di alleviare i sintomi locali - prurito e infiammazione - causati da punture di zanzare e in particolare è destinato a:

- alleviare il prurito causato da punture di zanzare,
- alleviare il gonfiore causato da punture di zanzare,
- alleviare le conseguenze delle punture di zanzare eliminando la necessità di grattarsi.

2. Come funziona:

Il funzionamento di Zanza-Click si basa sulla piezoelettricità: quando il pulsante di attivazione viene premuto, si genera un piccolo impulso elettrico. Se applicato all'area della puntura, l'impulso elettrico è in grado di ridurre prurito e gonfiore, e di prevenire la necessità di grattarsi, cosa che può portare a infezioni. Non richiede batterie.

3. Come si usa:

- tieni Zanza-Click tra l'indice e il medio;
- posiziona la punta del dispositivo a contatto con la pelle, sull'area della puntura;
- premi il pulsante di attivazione con il pollice (come in figura) per generare l'impulso;
- ripeti secondo quanto indicato al par. 3.1.

Ad ogni impulso sarà percepita la sensazione di un piccolo pizzicore, che varia a seconda della sensibilità individuale e può essere avvertito maggiormente dai bambini.

L'effetto benefico si avvertirà dopo qualche minuto.

Per avere i migliori risultati, utilizza l'apparecchio il più presto possibile dopo la puntura o non appena avverti il prurito o ti accorgi della puntura.

Aggancia Zanza-Click ad un mazzo di chiavi tramite l'apposito anellino, per averlo sempre a portata di mano.



3.1 Quantità di impulsi ("click")

Adulti e adolescenti:

- Applica 5/10 impulsi, spostando il dispositivo tutto intorno alla puntura, in modo da trattare tutta la parte interessata.
- 10 minuti dopo la prima applicazione, se avverti ancora prurito, puoi applicare altri 5/10 impulsi.
- Nel caso di persone più sensibili o allergiche, o per ridurre il gonfiore, più applicazioni possono essere necessarie: puoi applicare quindi impulsi aggiuntivi, secondo quanto indicato al par. 3.2. In ogni caso, non applicare più di 10 impulsi alla volta.

Bambini:

- applica 5 impulsi per ridurre il prurito, spostando il dispositivo tutto intorno alla puntura, in modo da trattare tutta la parte interessata.
- 10 minuti dopo la prima applicazione, se il tuo bambino avverte ancora prurito o se noti che è portato a grattarsi, puoi applicare altri 5 impulsi. Ulteriori applicazioni non sono state clinicamente testate.

3.2 Frequenza di applicazione

Dopo la prima applicazione, aspetta almeno 10 minuti prima di utilizzare nuovamente il dispositivo nello stesso punto.

4. INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA



4.1 CONTROINDICAZIONI

NON USARE:

- su soggetti aventi un pacemaker cardiaco, un defibrillatore impiantato o altri dispositivi metallici o elettronici impiantati;
- su soggetti aventi problemi cardiaci o epilettici;

- su donne in gravidanza;
- su bambini sotto i 6 mesi.

4.2 AVVERTENZE

NON USARE:

- su ferite aperte o su pelle non integra o che presenta condizioni di infezione, e su zone sanguinanti e sulle mucose;
- in prossimità di sostanze infiammabili liquide o gassose o dopo l'applicazione di insetto-repellenti o di sostanze infiammabili (come profumi o deodoranti) perché l'apparecchio potrebbe accendere una fiamma.
- con mani bagnate o su pelle bagnata.

4.3 PRECAUZIONI:

- Non utilizzare/usare con cautela:
- su o intorno a zone sensibili come bocca, lingua, occhi, orecchie, parte interna dei polsi, palmi, dita, ecc.
- su persone particolarmente sensibili alla stimolazione elettrica;
- **SI RACCOMANDA L'USO STRETTAMENTE PERSONALE DEL PRODOTTO:** l'apparecchio è destinato all'uso individuale. Al fine di non favorire una possibile trasmissione di infezioni, non va utilizzato su più persone.
- Solo per uso esterno.
- Se il dispositivo non è usato in conformità alle presenti istruzioni, può rendere la parte trattata particolarmente sensibile o irritata. Interrompere l'uso in caso di irritazioni.
- Zanza-Click è un dispositivo medico. Non è un giocattolo.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini e da persone con ridotte capacità motorie o sensoriali. Piccole parti possono essere ingerite o inalate.

4.4 ATTENZIONE

- Eventuali incidenti gravi che dovessero verificarsi in relazione all'uso dell'apparecchio devono essere comunicati al fabbricante (info@tecnimed.eu) e all'autorità competente (Ministero della Salute).

5. Pulizia e manutenzione

- Pulire la superficie del dispositivo con un panno inumidito e possibilmente ripassare con un disinfettante. Lasciare asciugare adeguatamente.
- Se entra acqua nel dispositivo, assicurati che asciughi completamente prima di usarlo.

6. Caratteristiche tecniche

- Tensione di scarica: 13 kV (a vuoto)
- Durata dell'impulso: 0,01 ms
- Alimentazione: piezoelettrica
- Durata: 20/25.000 impulsi circa
- Grado di protezione IP: IP22
- Parte applicata tipo BF



7. Smaltimento



Alla fine della propria vita utile, smaltire come rifiuto di apparecchiatura elettronica (RAEE).

Brevetti EP2089102(B1), US8712555, US9474899(B2), AU2007320897B2 e altri brevetti internazionali depositati

Clinicamente testato



Numero di lotto: marchiato sul dispositivo (le prime 2 cifre indicano l'anno di produzione, la terza e la quarta cifra la settimana di produzione).

Il dispositivo non ha data di scadenza.



Codice UDI: marchiato sul dispositivo



Modello: Zanza-Click 06000



Dispositivo medico di classe IIa



Prodotto in Italia da Tecnimed srl
12, P.le Cocchi – 21040 Veduggio (VA)
www.tecnimed.com – info@tecnimed.eu

